

Por Juan S. Valmaggia,
Presidente de la Sociedad
Interamericana de Prensa

Una vez más, la reflexión a que nos invita esta celebración anual del Día de la Libertad de Prensa en América, nos permite comprobar lo difícil que es alcanzar la plena independencia de la actividad periodística, condición básica de su noble ejercicio y garantía de una práctica efectiva de la democracia. Esta exige, en efecto, la libre expresión de las opiniones contrapuestas, en un diálogo permanente capaz de asegurar un mundo de naciones libres pobladas por hombres libres, como lo proclama la Carta de la Prensa de América.

Es una altísima meta para cuya conquista la prensa del mundo ha librado batallas memorables y se han consumido las energías de grandes periodistas que honraron a la profesión. Justamente de su alto valor han nacido las dificultades para su triunfo, que nunca nos hemos ocultado en la Sociedad Interamericana de Prensa, pero que han redoblado nuestra acción e intensificado nuestro fervor para el logro de una conquista contra la que conspiran sin cesar cuantos ven en ella una valla insalvable para sus ambiciones de un poder sin contrapeso, para sus ansias de predominio ideológico.

Por eso en esta nueva celebración del 7 de junio debemos confesar que el desarrollo de nuestra lucha sigue reclamándonos decididos esfuerzos, porque esa libertad que proclamamos no está asegurada en todas las naciones que surgieron a la vida independiente en nombre de principios, hoy no siempre respetados en todas ellas, que dieron al Continente americano su significación histórica, gracias a la acción de las grandes figuras que definieron la personalidad de los distintos estados que lo integran.

Queda así concretada la promesa que debemos reiterar en este Día de la Libertad de Prensa: no bajar la guardia; mantenernos vigilantes en la defensa de derecho tan esencial para el ejercicio del periodismo en una democracia auténtica; no desalentarnos ante posibles contratiempos, porque en definitiva la libertad, condición de vida del ser humano, terminará por imponerse a las fuerzas que trabajan contra ella. Día de severo examen de conciencia para los países en los que se limita o niega la libertad de prensa, esta celebración anual será, así, jornada de afirmación de un principio que postula el derecho del pueblo a recibir una información veraz y una orientación adecuada, liberada de toda presión que las desnaturalice traicionando con ello la esencia misma de la vida democrática que da sentido a la historia americana.

La realidad actual del mundo acentuará nuestro deber particular en las circunstancias concretas de cada país y particularmente ante la expresión de ideas como las que, difundidas recientemente desde la UNESCO y todavía no totalmente vencidas, nos obligan a mantener nuestra enérgica reacción. Son aspectos de la acción que nos espera en el nuevo año de lucha que se abre ante nosotros, a fin de que al celebrar el Día de la Libertad de Prensa de 1978 podamos registrar nuevos progresos, significativas victorias en la lucha incansante a que estamos obligados. Y que proseguirá con la decisión que es norma de la SIP.

Años atrás

Por Nemo

Roma - Sábese aquí que la población de Fiume sale aterrorizada para el interior.

(DIARIO DEL SALVADOR, 7 de junio de 1915).

Fiume, puerto de Croacia, Yugo eslavía, debe su importancia al hecho de ser la estación terminal de un ferrocarril de Budapest, y a la circunstancia de que es uno de los verdaderos puertos del Este del Adriático.

Por unos cincuenta años antes de la Primera Guerra Mundial, los italianos y los magiares se unieron en apariencia mientras Austria invertía grandes sumas en negocios portuarios que pertenecían a los croatas.

Por el tratado secreto de Londres (1915), mediante el cual Italia intervenía en la Primera Guerra Mundial, Fiume fue entregada a los croatas; pero después de la

-Favor pase a la Pág. 57.

Fusas y semifusas

Por AIDA de VERDI

MISIONES OFICIALES

"Los casos de personas que viajan en misiones oficiales aparentes o con cargos gubernamentales supuestos, se han vuelto una costumbre lesiva al país, y por ello tal anomalía será corregida, de acuerdo a moción presentada a la Asamblea Legislativa".

En verdad no es una anomalía la de viajar de HACHE so pretexto de misiones oficiales. Es una auténtica ANIMALADA que los legisladores deben suprimir de una sola plumada a tinta china. Y esos señores que gustan de hacer paseos allende los mares, a costillas del Erario, que sepan que el

-Favor pase a la Pág. 35

VOZ DE APOYO A la Lic. Anita Ramos en su censura a críticos de arte

Por el Lic. Miguel Angel Hidalgo

Realmente estuvimos siguiendo de cerca las sugerencias publicadas por la licenciada Ramos, con respecto a la mejor ejecución del "Dichoso Fui". Lo que efectivamente no cayó en saco roto, y para todos los salvadoreños de oído sano y gusto artístico vernáculo, coincidimos con la licenciada en que satisfizo a la mayoría de los asistentes al concierto, la muy conocida obra del maestro Alas "Dichoso Ful", como la "Gran Cruz del Sur" del maestro Orellana h. y por consiguiente, la magistral ejecución, tanto del profesor Soto

-Favor pase a la Pág. 57.

Hoy en la Historia

Por The Associated Press.

Hoy es martes, junio 7, día 158 de 1977. Faltan 207 días para que termine el año.

Un día como hoy:

1494. España y Portugal, por el tratado de Tordesillas, acuerdan dividirse entre ellos el nuevo mundo.

1517. El navegante Juan de Grijalba descubre en México un río al que nombra Tabasco, el mismo del cacique que imperaba en aquella zona.

1654. Coronación de Luis XIV como Rey de Francia, en Reims.

1755. Terremoto afecta el norte de Persia y causa 40.000 víctimas.

1762. Los ingleses desembarcan en Cuba, entrando por las poblaciones de Cojimar y Guana-

-Favor pase a la Pág. 9.

ESTE AÑO SE CUMPLE Milenario de la Lengua Española

-I-

Se cumple en 1977 el primer milenario de la Lengua española. Cuarenta y tres palabras, escritas por un anónimo monje de un Monasterio de la provincia de Logroño, constituyen el punto de partida de una lengua con la que hoy se comunican en todo el mundo casi trescientos millones de personas.

Los testimonios más remotos de la lengua española conocidos pertenecen, pues, al último tercio del siglo X. En ese momento, la reconquista de las tierras situadas entre el Duero y el Tajo es el ideal que unifica en una misma empresa a hombres de variada procedencia y condición social. Y junto al propósito guerrero, también el ideal religioso actúa como aglutinador de esa diversidad peninsular. La lengua es un producto de la Historia, y es por ello por lo que la lengua que nace en ese momento va a registrar, ya en sus primeras palabras, influencias dialectales y, al mismo tiempo, el espíritu religioso de la época.

El filólogo Rafael Lapesa explica así el nacimiento de la lengua española: "La lengua vulgar aparece usada con plena conciencia en las Glosas Emilianenses, compuestas en el Monasterio riojano de San Millán de la Cogolla, y en las Glosas Silenses, escritas en Silos, al sudeste de Burgos. Unas y otras datan del siglo X y están en dialecto navarro-aragonés. Son anotaciones a unas homilias y un penitencial latinos; los monjes que los consultaban apuntaron al margen la traducción de palabras y frases cuyo significado no les era conocido. Las Emilianenses contienen dos glosas en vasco y un párrafo romance de alguna extensión, parte traducido y parte reproducción de oraciones corrientes". Estas primeras glosas pueden ser consideradas como un símbolo de la diversidad lingüística de España. A este respecto, en el Monasterio de San Millán figura una lápida colocada por la Academia de la Lengua Vasca, en la que se recuerda que entre las glosas del código 60 hay algunas en euskera, que son también las primeras que se han hallado escritas en esa lengua.

Los estudiosos del tema parecen puestos de acuerdo en cuanto a las circunstancias expuestas por el profesor Lapesa acerca de los primeros textos de nuestra lengua. Las llamadas Glosas Emilianenses, fueron escritas, según Martín Alonso, para un estudiante de gramática; mientras que las Silenses nos muestran la lengua empleada en el Monasterio de Silos en esa época.

El primer texto en nuestro poder escrito en español dice: "Con la ayuda de Nuestro Señor Don Cristo, Don Salvador, Señor que está en el honor y Señor que tiene el mando con el Padre, con el Espíritu Santo, en los siglos de los siglos. Concedános Dios omnipotente hacer tal servicio que delante de su faz gozosos seamos. Amen". Comentando estas líneas, ha escrito de la Presidente de la Real Academia de la Lengua, Dámaso Alonso: "El monje estaba anotando un sermón de San Agustín. En las palabras finales le ha apretado la devoción dentro

-Favor pase a la Pág. 17.

POLEMICA INSTRUMENTAL CONSTRUCTIVA Contestando a Carlos Rodríguez Payet de cómo no se debe tocar la guitarra

Por Nicolás Arene

Por haber estado ausente del país, hasta hoy contesto los dos artículos de Carlos Rodríguez Payet.

Decididamente mi crítica entusiasta en favor del eminente guitarrista brasileño BARBOSA-LIMA, ha hecho revuelto entre las filas cerradas de los mangoreanos. Mi distinguido doctor y amigo, en su calidad de presidente actual de la sociedad de guitarristas A. B. Mangoré, recogió el guante de la alusión que hice a los mangoreanos sobre el uso de los glisandos mal hechos y sin ninguna base escolástica de buen gusto y estéticamente desde el punto de vista auditivo, deficiente.

Constato con tristeza que los mangoreanos no tienen idea de lo que significa un glisando bien hecho (Mangoré lo hacía bastante bien, por intuición), y que se quedarán atrás en algunos aspectos esenciales que forma la nueva escuela de guitarra.

Contesto punto por punto al gentil Carlos Rodríguez Payet: Estoy contra los glisandos hechos de mala manera, yo mismo uso los glisandos pero a la manera CASALS Y ALEXANIAN, quiere decir la buena.

Un mal glisando es aquel en el cual se hace presión al través de todo el recorrido del dedo sobre la cuerda, y en esto no estamos de acuerdo porque el resultado es catastrófico del punto de vista auditivo y estético, y, repito, que al través de largos años estaba molesto, queriendo enderazar pedagógicamente este error, pero por desgracia, el clan Mangoré al que no se le puede tocar ni con un pétalo de una rosa en cuanto a una discusión de orden docente, bajo el pretexto de que fueron discípulos de un gran guitarrista, el maestro Mangoré, que vivía con el instrumento en la mano y que fue un enorme virtuoso en su tiempo y también en el nuestro!

Es el caso, que ustedes asimilaron algunos rasgos de Mangoré pero quedaron atrás en otros, y con el tiempo, las cualidades se esfumaron por falta de dedicación; yo no los culpo, pues estando ustedes obligados en ganarse la vida en otros menesteres, pudo ser así, como muy bien lo mencionaba el distinguido doctor Bracamonte en un artículo de ya hace años.

Pero hablemos de Mangoré: En la cinta tomada de un viejo disco del mismo, que escuché en la casa del no menos distinguido doctor Carballo, guitarrista también, me di cuenta pero nunca lo mencioné para no enfadar a los amigos mangoreanos, de algunos rasgos no precisamente de la nueva escuela de los guitarristas, escuela iniciada por SEGOVIA, con este rasgo especial y tan sonoro del apoyado

Por ejemplo me parecía que Mangoré (si tengo buen oído), no tenía el apoyado (es decir sobre la cuerda vecina), tocaba sin apoyo, resultando un sonido volátil, con posibilidades técnicas y rapidez inimaginable (claro está), pero sin producir el LEGATO, tan necesario a la mayoría de las obras ejecutadas. Este rasgo tan importante (EL LEGATO), será obra de SEGOVIA y sus discípulos que

-Favor pase a la Pág. 15.

COMENTARIO INTERNACIONAL

Por Jaume Miravittles

(Exclusivo para El Diario de Hoy)

¿Inflación o paro?

A pesar de los esfuerzos de Giscard d'Estaing para lograr la unidad de acción de la actual mayoría parlamentaria francesa de cara a las elecciones generales, que se celebrarán el próximo año, persiste la oposición entre las dos personalidades políticas más representativas del conjunto de partidos que apoyan al poder en la Asamblea Nacional. El hecho que los separa no es de tipo personal. Barre y Chirac, que estos son los dos principales antagonistas, comieron juntos hace unos días y se trató, en opinión de ambos, de un encuentro cordial. Pero al día siguiente, Chirac "inauguraba" su campaña electoral, en nombre de la mayoría, con un discurso en que atacaba directamente la política económica del Jefe del Gobierno, al acreditado profesor Barre.

Para salir de la actual crisis, vino a decir Chirac, hay que decidirse entre dos males: la inflación o el paro obrero. La inflación se traduce en un aumento de los precios, sobre todo de aquellos artículos de consumo que afectan a la mayoría de la población. El paro obrero tiene consecuencias más graves todavía, pues elimina del mercado de trabajo a millones de ciudadanos y los margina en la sociedad. Por otro lado, parece ser que los dos males, que considerados antes como alternativos; es decir, o uno u otro, son ahora simultáneos: la inflación estimula el paro, y el paro la inflación. Es la tristemente famosa teoría de la stagflaton: estagnación en la inflación cuando ésta era considerada como un estímulo al trabajo. Si las ideas de Max empiezan a parecer anticuadas sufre el mismo fenómeno de envejecimiento la teoría de Keynes que Roosevelt adoptó con éxito para superar la crisis mundial iniciada el año 1929 con el "crash" de Wall Street.

Ahora bien, a corto plazo, la inflación crea puestos de trabajo, da la impresión de prosperidad y parece más aceptable que una austeridad creadora psicológicamente de un negro pesimismo. Barre es un economista clásico que nunca ha "hecho" política y aplica, desde el gobierno, las tesis de la austeridad. A la larga quizás tiene razón. Pero Chirac le recuerda que puede cambiar la perspectiva histórica de aquel país. Chirac es decididamente partidario de abrir amplios créditos de Estado y estimular las inversiones públicas para luchar contra el paro, sobre todo el de los jóvenes estudiantes que salen de la Universidad, aun a riesgo de acrecentar la inflación.

Nos encontramos ante una de estas situaciones tan corrientes en la actualidad sobre la artificialidad relativa de establecer clasificaciones de "derecha" e "izquierda". Dentro de la mayoría parlamentaria francesa, los gaullistas son considerados de derecha y los que siguen a Giscard d'Estaing y Barre, de "izquierda". Social y económicamente es al revés. Ahora bien, independientemente de quien de los dos pudiera tener razón, es evidente que es más popular la idea de la creación de puestos de trabajo que la austeridad. El Programa Común de socialistas y comunistas se basa principalmente

-Favor Pase a la Pág. 49.

